

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN
APARTEKO BILERAREN**

**SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO
DEL AYUNTAMIENTO**

2015eko irailaren 18a

18 de septiembre de 2015

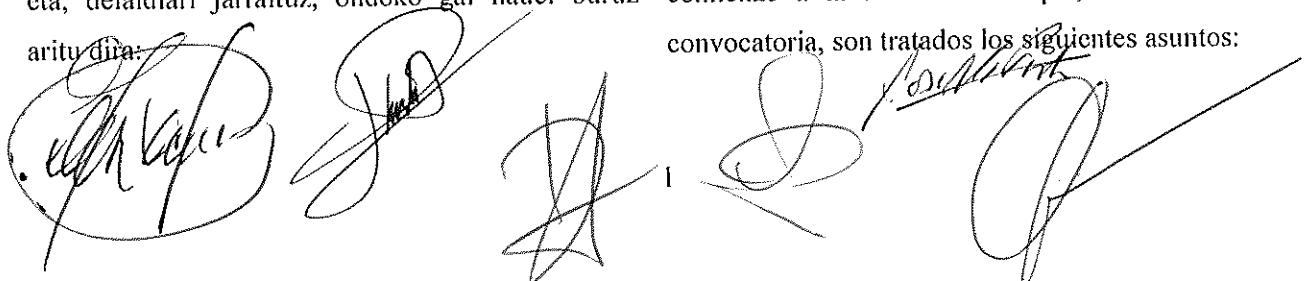
Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamabertzgarren urteko irailaren hemezortzian, ortziralea, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, aparteko bilera eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta ondoko zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteku, Pedro Apezteguia Alzugaray, María Victoria Gortari Aldave, Esteban Irazoqui Irazoqui, Jose Maria Portu Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains eta Severiano Txoperena Matxikote jaun-andreak.

Ez da agertu Mattin Etxabide Gartzia zinegotzi jauna, eta ez etorri izana justifikatu du. Iban de Prado zinegotzi jaunari dagokionez, alde egin du gai-zerrendako zortzigarren puntuaren bozketa egin ondoren.

Idatzari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idatzaria.

2015eko ekainaren 19an eginiko osoko bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, gero Udalaren webgunean zintzilikatzeko xedearekin.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da, eta, deialdiari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:



En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 18 de septiembre del año dos mil quince, se reúne, en sesión extraordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteku, don Pedro Apezteguía Alzugaray, doña María Victoria Gortari Aldave, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains y don Severiano Txoperena Matxikote.

No acude, habiendo excusado su inasistencia, el concejal don Mattin Etxabide Gartzia. En cuanto al concejal don Iban de Prado, se ausenta tras la votación del octavo punto del orden del día.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web del Ayuntamiento.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION
AKTAREN ONESPENA**

Osoko bilkurak, aho batez, azken bilkuraren akta onartu du, 2015eko uztailaren 17koan.

**1 – APROBACIÓN DEL ACTA
CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA
SESIÓN**

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 17 de julio de 2015.

**2 – ANDRA MARI ERAKUNDE
AUTONOMOKO
BATZORDERAKO
IZENDATU**

Lesakako Andra Mari Zahar Etxea Erakunde Autonomoko Estatutuen 9.c) artikuluak dioenarekin bat, haren Gobernu Batzordea herriko lau bizilagunez osatuta egonen da. Haietako bat, parrokiak proposatuko du.

Alkatetzaren bando batek, 2015eko uztailaren 31koak, ezarri zuen interesa duten guztiak eskaera egin ahal izanen zutela irailaren 4ko 13:00 orduak arte.

Ezarritako epean, bortz eskaera aurkeztu ziren, honako herritar hauek sinatuak: Mercedes de Benito Rafart andrea, Begoña Ordoki Fagoaga andrea, Jose Eloy Boyano Perez jauna, Saioa Michelena Gortari andrea eta Victoriano Ruiz Alvarez jauna.

Bertzalde, alkate jaunak adierazi du parrokiatik David Galarza Fernandez jauna proposatu dutela, Lesakako bikarioa. Ondoren, adierazi du bere taldeak honako hauek izendatzea proposatzen duela: Jose Eloy Boyano jauna, Saioa

**2 – NOMBRAMIENTO DE VECINOS
PARA LA JUNTA DE GOBIERNO DEL
ORGANISMO AUTÓNOMO ANDRA MARI**

Conforme al artículo 9.c) de los Estatutos del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari de Lesaka, su Junta de Gobierno estará integrada por cuatro vecinos de la villa, elegidos por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento. Uno de ellos será propuesto por la parroquia.

Un bando de la Alcaldía, de fecha 31 de julio de 2015, estableció que todos los interesados podrían formular su solicitud hasta las 13:00 horas del 4 de septiembre.

Durante el periodo fijado se presentaron cinco solicitudes, suscritas por los siguientes vecinos: doña Mercedes de Benito Rafart, doña Begoña Ordoki Fagoaga, don José Eloy Boyano Pérez, doña Saioa Michelena Gortari y don Victoriano Ruiz Álvarez.

Por otra parte, el señor alcalde indica que desde la parroquia han propuesto a don David Galarza Fernández, párroco de Lesaka. Seguidamente señala que, desde su grupo, proponen nombrar a don José Eloy Boyano Pérez, doña Saioa

Michelena Gortari andrea eta Victoriano Ruiz Alvarez Michelena Gortari y don Victoriano Ruiz Álvarez Alvarez jauna.

Segidan, eztabaidea izan da. Horretan, EH Bilduko udal taldeak adierazi du euren proposamena honako hauek izendatzeko dela: Mercedes de Benito Rafart andrea, Begoña Ordoki Fagoaga andrea eta Saioa Michelena Gortari andrea.

Eztabaidea amaitutakoan, Geroa Baien proposamena bozkatu da eta bere sei zinegotziengaldeko botoak lortu ditu, eta gainerako lauak abstentu egin dira.

Ondoren, alkate jaunak adierazi du EH Bilduk aurkeztu duen proposamena bozkatuko dela. Haren alde eman dute bota a talde horretako lau zinegotziek, eta gainerako seiak abstentu egin dira.

Hori dena aintzat hartuta:

1 – Andra Mari Erakunde Autonomoko Gobernu Batzordeko kideak honako hauek izendatudira: Jose Eloy Boyano Perez jauna, Saioa Michelena Gortari andrea, Victoriano Ruiz Alvarez jauna eta David Galarza Fernandez jauna.

2 – Erabaki honen berri emanen zaie eskatzaileetako bakoitzari eta Andra Mari Zahar Etxea Erakunde Autonomoari.

3 – HIRIGINTZAKO UDAL PLANAREN ALDAKETA PUNTUAL ETA EGITURATZAILEA, XABIER MARICHALAR NARVARTEK SUSTATUA. HASIERAKO ONESPENA

2014ko irailaren 30ean (2.733. sarrera Udaleko Registro Orokorean), jaso zen

Seguidamente se produce un debate. En el transcurso del mismo, el grupo municipal de EH Bildu indica que su propuesta es la de nombrar a doña Mercedes de Benito Rafart, doña Begoña Ordoki Fagoaga y doña Saioa Michelena Gortari.

Finalizado el debate, se vota la propuesta del grupo Geroa Bai, que obtiene los votos a favor de sus seis concejales, absteniéndose los otros cuatro.

Seguidamente el señor alcalde indica que será votada la propuesta presentada por EB Bildu. Votan a favor de la misma los cuatro concejales de esta formación, absteniéndose los otros seis.

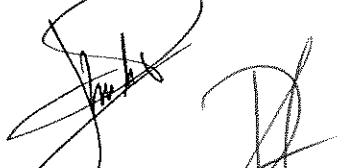
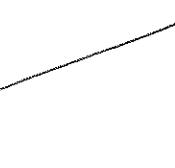
A la vista de todo ello:

1º) Quedan nombrados miembros de la Junta de Gobierno del Organismo Autónomo Andra Mari, don José Eloy Boyano Pérez, doña Saioa Michelena Gortari, don Victoriano Ruiz Álvarez y don David Galarza Fernández.

2º) Se notificará el presente acuerdo a cada uno de los peticionarios y al Organismo Autónomo Residencia Andra Mari.

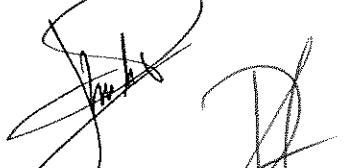
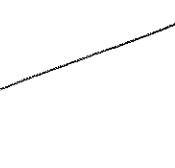
3 – APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURANTE DEL PLAN MUNICIPAL DE URBANISMO, PROMOVIDA POR XABIER MARICHALAR NARVARTE

El día 30 de septiembre de 2014 (entrada nº 2.733 en el Registro General del Ayuntamiento), se

2014ko irailaren 30ean (2.733. sarrera

Udaleko Registro Orokorean), jaso zen

3.     

hirigintzako Udal Planaren aldaketa puntuala egiteko proposamen bat, Xabier Marichalar Narvarte jaunak sustatua eta Eltzeta kaleko finka bati dagokiona (katastroko 3. poligonoko 183 eta 475 partzelak). Proposamena Jabier Lekuona Errandonea jaunak idatzia da eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkarte Ofizialak oniritzia eman zion 2014/09/25ean.

Nasuvinsak, Udalari hirigintza arloan aholku ematen dion enpresak, horri buruzko txosten bat eman zuen abenduaren 29an (114. sarrera, 2015/01/14koa). Hartan adierazten du dokumentu hori hirigintzako Udal Planaren aldaketa ptnual eta egituratzale gisa tramitatu behar dela.

2015eko martxoaren 30ean (823. sarrera), sustatzaileak dokumentu berri bat ekarri zuen, eta Nasuvinsak hari buruzko txostena eman zuen apirilaren 10ean (1.030. sarrera, 2015/04/15ekoa).

Maiatzaren 15ean sustatzaileak dokumentazio osagarria ekarri zuen (1.437. sarrera). Nasuvinsak horri buruzko txostena eman zuen ekainaren 22an (1.864. sarrera, 2015/06/24koa).

Azkenik, uztailaren 13an, sustatzaileak bertze idazki bat bidali zuen (1.994. sarrera). Eta Nasuvinsak erantzun zion, abuztuaren 10eko txosten baten bitartez (2.298. sarrera, 2015/08/11koa).

Espediente an ager da, halaber, Udaleko idazkariak abuztuaren 12an sinaturiko txostena.

recibió una propuesta de modificación puntual del Plan Municipal de urbanismo, promovida por don Xabier Marichalar Narvarte y referida a una finca situada en la calle Eltzeta (parcelas 183 y 475 del polígono 3 del catastro). Está redactada por don Jabier Lekuona Errandonea y visada con fecha 25/09/2014 por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro.

Nasuvinsa, empresa asesora del Ayuntamiento en materia urbanística, emitió un informe al respecto con fecha 29 de diciembre (entrada nº 114, de 14/01/2015). En el mismo señala que el documento debe ser tratado como una modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo.

El 30 de marzo de 2015 (entrada nº 823), el promotor presentó un nuevo documento, que fue objeto de un informe de Nasuvinsa de fecha 10 de abril (entrada nº 1.030, de 15/04/2015).

El 15 de mayo el promotor aportó documentación adicional (entrada nº 1.437). Nasuvinsa emitió un informe al respecto el 22 de junio (entrada nº 1.864, de 24/06/2015).

Finalmente, el 13 de julio el promotor envió un nuevo escrito (entrada nº 1.994). Fue respondido por Nasuvinsa mediante un informe de 10 de agosto (entrada nº 2.298, de 11/08/2015).

Consta asimismo en el expediente, el informe suscrito por el secretario del Ayuntamiento el día 12 de agosto.

Hori deha ikusita, Osoko bilkurak aho
A la vista de todo ello el Pleno, por
4

batez, horrela Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1 - Hasiera batean onestea hirigintzako Udal Planaren aldaketa puntual eta egituratzalea, Xabier Marichalar Narvarte jaunak sustatu duena eta Eltzeta kalean dagoen finka bati dagokiona (katastroko 3. poligonoko 183 eta 475 partzelak). Plana aldatzearen xedea da posible egitea bifamiliako etxebizitza eraikitzea.

2 - Expedientea jendaurrean ikusgai edukitzea hilabetez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Foru Komunitatean editatzen diren egunkarietan jarritako iragarkien bitartez.

3 - Hasiera batean onetsi den Plan aldaketa Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentura bidaltzea, Nafarroako Gobernuko Departamentu ezberdinak eskumenekoak diren materiei buruzko txostena egin dezan.

4 - Erabaki honen berri ematea sustatzaileari eta adieraztea eraberrituriko dokumentu berria idatzi beharko dela, kontuan hartuta egin diren alegazioei emanen zaien erantzuna eta Nafarroako Gobernuko txostenak, behin-behineko onesprena jaso ahal izateko xedearekin.

4 - LESAKA-BERA, GOI-PRESIOKO UR-HORNIDURARAKO KONPONBIDE BATERATUA

2009-2012 operako Tokiko Inbertsio Planak

unanimidad, lo que supone la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación, acuerda:

1º) Aprobar inicialmente la modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo, promovida por don Xabier Marichalar Narvarte y referida a una finca situada en la calle Eltzeta (parcelas 183 y 475 del polígono 3 del catastro). El objeto de la modificación del Plan es hacer posible la construcción de una vivienda bifamiliar.

2º) Someter el expediente a información pública durante un mes, mediante anuncios insertados en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral.

3º) Remitir la modificación del Plan inicialmente aprobada al Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local, a fin de que emita informe sobre las materias competencia de los distintos Departamentos del Gobierno de Navarra.

4º) Que se notifique el presente acuerdo al promotor, comunicándole que, teniendo en cuenta la respuesta que se dé a las alegaciones formuladas, así como los informes del Gobierno de Navarra, deberá redactarse un documento refundido, a fin de que pueda ser objeto de aprobación provisional.

4 - BERA-LESAKA, SOLUCIÓN CONJUNTA PARA EL ABASTECIMIENTO DE AGUA EN ALTA

El Plan de Inversiones Locales para el

bere baitan hartu zuen "Lesaka-Bera konponbide bateratua. Jarduketa komunak (1. fasea)" izeneko inbertsioa. Baino, hainbat arrazoi direla medio, bi toki entitate horiei egozgarriak ez direnak, jarduketa hori atzeratzen joan da urteetan zehar.

2013ko urriaren 17an, Berako eta Lesakako Udalek hitzarmen bat sinatu zuten, goi-presioko ur-hornidura arautzeko.

2015eko uztailaren 16an bilera bat egin zen Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioko Zuzendaritza Nagusian, bi alkateak bertan zeudela, non adierazi zuten, administrazio-arrazoiak zirela medio, aipatu inbertsioa kanpoan uztea beharrezkoa zela.

Toki Administrazioko Zuzendari Nagusiak 241/2015 eba zpena eman zuen, uztailaren 20ko, eta haren bidez "Konponbide bateratua Lesaka-Bera. Jarduketa komunak (1. fasea)" izeneko inbertsioa 2009-2012 eperako Toki Inbertsioen Planetik kanpo uzteko espedientea hasi da.

Hori zela eta, Ebazpen horren berri eman zitzaien bi udalei, hilabeteko epean, jakinarazpena jasotzen zutenetik kontatzen hasita, egoki ikusten zutena alega zitzaten.

Alkatetzak, uztailaren 28ko 303/2015 eba zpenaren bitartez, ebatzi zuen alegaziorik ez aurkeztea espediente horretan.

Ondoren, eztabaida izan da.

Behin hura amaituta eta Geroa Baiko zinegotziengoei boteekin eta EH Bilduko lauen

periodo 2009-2012, incluyó la inversión denominada "Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes (1ª Fase)". Pero por diversas causas, no imputables a ambas entidades locales, la actuación se ha ido demorando a lo largo de los años.

Con fecha 17 de octubre de 2013 los Ayuntamientos de Bera y Lesaka firmaron un convenio, a fin de regular el abastecimiento de agua en alta.

El día 16 de julio de 2015 se celebró una reunión en la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra, con la asistencia de ambos alcaldes, donde indicaron que por cuestiones administrativas resultaba preciso excluir la citada inversión.

El Director General de Administración Local dictó la Resolución 241/2015, de 20 de julio, por la que se inicia el expediente de exclusión del Plan de Inversiones Locales para el periodo 2009-2012, de la inversión denominada "Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes (1ª Fase)".

Debido a ello se trasladó la Resolución a ambos ayuntamientos para que, en el plazo de un mes a contar desde su notificación, alegaran lo que tuvieran por conveniente.

La Alcaldía, mediante Resolución 303/2015, de 28 de julio, acordó no formular alegaciones en el expediente.

Seguidamente se produce un debate.

Una vez finalizado y con los seis votos a favor de los concejales de Geroa Bai y los cuatro en

kontrakoekin, honako erabakiak hartu dira:

1 – Erakustea Osoko bilkuraren adostasuna Alkatetzaren 303/2015 ebatzenarekin.

2 – Aipatu hitzarmen horren 5. artikuluak xedatzen duenarekin bat, Jose Luis Echegaray Andueza eta Pedro Apezteguia Alzugaray jaunak izendatzea Lesakako Udaleko ordezkariak Koordinazio Batzordean, eta haien ordezkoak Iban de Prado Etxepeteku eta Esteban Irazoqui Irazoqui jaunak izanen dira.

5 – ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN GAINeko ZERGAREN ZERGA-OINARRIAREN ALDAKETA

Lesakako Udalak, 2006ko urriaren 27an egin zuen osoko bilkuran, %5eko karga-tasa czarri zuen Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zergarako.

Eraikinen zaharberritzea bultzatzeko asmoz, egoki ikusten da zerga-tasa murrizta jartzea hainbat jarduketetarako.

Idazkariak adierazi du zerga-tasa hori indarrean sartuko litzatekeela erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondotik.

Ondoren, eztabaidea izan da.

Hori ikusita, Osoko Bilkurak, Geroa Bai-ko sei zinegotzien aldeko botoarekin eta EH Bildu-ko lauen abstentzioarekin, honako hau erabaki du:

1 – %3,5eko zerga-tasa ezartzea, soilik honako jarduketa hauetarako: teilatuak eta fatxadak konpontzea.

2 – Gainerako obretarako, %5eko zerga-

contra de EH Bildu, son adoptados los siguientes acuerdos:

1º) Mostrar la conformidad del Pleno con la Resolución de la Alcaldía 303/2015.

2º) Teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 5º del citado convenio, nombrar como delegados del Ayuntamiento de Lesaka en la Comisión de Coordinación a don José Luis Echegaray Andueza y a don Pedro Apezteguia Alzugaray, siendo sus suplentes don Iban de Prado Etxepeteku y don Esteban Irazoqui Irazoqui.

5 – MODIFICACIÓN DEL TIPO DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 27 de octubre de 2006, estableció un tipo de gravamen del 5% para el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

A fin de impulsar la rehabilitación de edificios, se estima conveniente fijar un tipo reducido para determinadas actuaciones.

El secretario indica que el nuevo tipo entraría en vigor tras la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

Seguidamente se produce un debate.

A la vista de ello, el Pleno, con el voto a favor de los seis concejales de Geroa Bai y la abstención de los cuatro de EH Bildu, acuerda:

1º) Establecer un tipo impositivo del 3,5%, exclusivamente para las siguientes actuaciones: reparación de tejados y arreglo de fachadas.

2º) Para el resto de obras se seguirá

tasa mantenduko da.

3 – Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

6 – ERABAKI PROPOSAMENA, 1936KO KOLPE MILITARRAREN BIKTIMEI BURUZKOA

Espediente an ageri da Nafarroako Fusilatutako Senitartekoen Elkarteak sinaturiko akordio-proposamena (1.827. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean, 2015/06/22ko).

Horren arabera, hartu beharreko erabakia honako hau izanen litzateke:

1 – Lesakako Udalak, 1936ko kolpe militarraren ondorioz eraildako eta errepresioaren biktima izandako Nafarroako herritarrei errekonozimendua eta ordaina emateko Foru Legea, tokiko entitateei dagokienez, konpromisoz eta arinki betetzea onartu du.

2 - Dagoeneko zenbait herrik egin duten bezalaxe, udal honek ere ekarpen ekonomikoa egingo du Oroimenaren Parkean emakumeen omenez jarriko den irudia egiteko.

3 - Erabaki hau Nafarroako Fusilatuenei Senitartekoentzat Elkarteari eta Nafarroako Parlamentuari bidaliko zaie.

Jarraian, eztabaida izan da.

Alkate jaunak adierazi du, kontuan hartuta Udalaren egoera ekonomikoa, 2. puntuaren kontra daudela. EH Bilduko udal taldea akordioaren hiru puntuak onartzearren alde agertu da

manteniendo el tipo del 5%.

3º) Que se publique este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

6 – PROPUESTA DE ACUERDO SOBRE LAS VICTIMAS DEL GOLPE MILITAR DE 1936

Consta en el expediente la propuesta de acuerdo suscrita por la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra (entrada nº 1827, de 22/06/2015, en el Registro General del Ayuntamiento).

Conforme a la misma, el acuerdo a adoptar sería el siguiente:

“1º) El Ayuntamiento de Lesaka acuerda cumplir con compromiso y agilidad la Ley Foral de reconocimiento y reparación de las ciudadanas y ciudadanos navarros asesinados y víctimas de la represión a raíz del golpe militar de 1936, en lo que atañe a las entidades locales.

2º) Tal y como ya han hecho varios pueblos este ayuntamiento realizará una aportación económica para la construcción de una escultura en homenaje a las mujeres que se instalará en el Parque de la Memoria

3º) Este acuerdo será enviado a la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra y el Parlamento de Navarra”.

Seguidamente se produce el debate.

El señor alcalde indica que, teniendo en cuenta la situación económica del Ayuntamiento, están en contra del punto nº 2. El grupo municipal de EH Bildu se muestra partidario de aprobar los

tres puntos del acuerdo.

Afera bozketara eramanda, eta Geroa Baiko sei zinegotzien aldeko botoekin eta EH Bilduko lauen kontrako botoekin onartu dira, soilik, akordio-proposamenaren 1. eta 3. puntuak.

Sometido el asunto a votación y con los votos a favor de los seis concejales de Geroa Bai y los votos en contra de los cuatro de EH Bildu, son aprobados exclusivamente los puntos 1º y 3º de la propuesta de acuerdo.

7 - MARIA CAMINO OYARZUN JORGEK TARTEKATURIKO BIRJARTZE ERREKURTSOA

Lesakako Udalak, 2015eko ilbeltzaren 23an eginiko Osoko Bilkuran, honako gai honi buruzko erabakia hartu zuen: "Echeveste Hermanos S.L."-k eskaturiko oihan-probetxamendua". Haren testuan (86.000 m²-ko lur-eremu bati buruz ari denean), honako hau adierazten da:

3 – Eskatzaileari adieraztea lur-eremu hori komunal ageri dela udal katastroan, eta bertze pertsona batek sartu egin duela Udalak dagoeneko onartu duen transakzio-hitzarmen batean. Aipatu hitzarmenean lur-eremu hori Lesakako komunalari esleitu zaio. Beraz, Udalari arboladiaren balioaren %10a ordaindu beharko dio aprobetxamendua sustatu duen enpresari arboladia saldu zion titularrak.

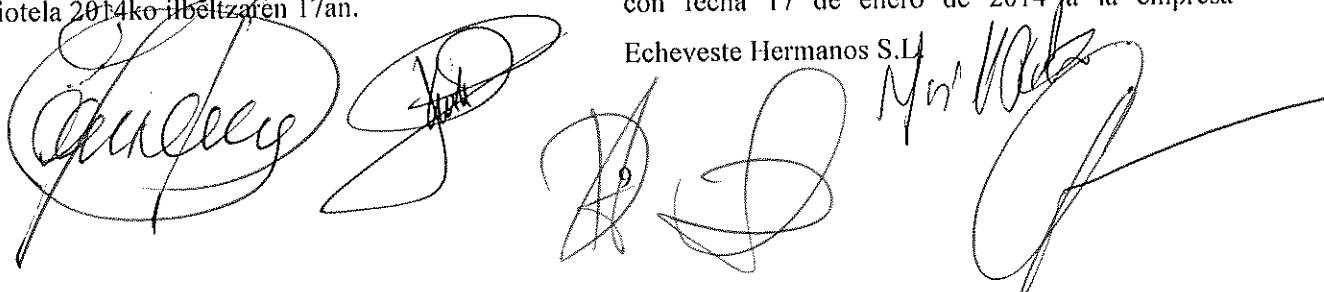
Otsailaren 25an, berraztertzenko errekurso bat jaso zen, Maria Camino Oyarzun Jorge andreak jarria (557. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean). Errekurtsogileak adierazten du arboladiaren %45en jabe zela eta gainerako %55a Papelera Española zena. Halaber, adierazten du biek arboladia Echeveste Hermanos S.L. enpresari saldu ziotela 2014ko ilbeltzaren 17an.

7 - RECURSO DE REPOSICIÓN INTERPUESTO POR MARÍA CAMINO OYARZUN JORGE

El Pleno del Ayuntamiento de Lesaka, en sesión celebrada el día 23 de enero de 2015 adoptó un acuerdo relativo al siguiente asunto: "Aprovechamiento forestal solicitado por Echeveste Hermanos S.L.". En su texto (referido a un terreno de 86.000 m²) se indica:

3º) Comunicarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal y que ha sido incluida por otro vecino en un convenio transaccional ya aprobado por el Ayuntamiento. En dicho convenio el terreno en cuestión ha sido asignado al comunal de Lesaka. Por lo tanto el 10% del valor del arbolado deberá ser abonado por el titular que transmitió el arbolado a la empresa promotora del aprovechamiento.

Con fecha 25 de febrero se recibió un recurso de reposición interpuesto por doña María Camino Oyarzun Jorge (entrada nº 577 en el Registro General del Ayuntamiento). La recurrente indica que era propietaria del 45% del arbolado, siendo el 55% restante de Papelera Española. Señala también que ambos vendieron el arbolado con fecha 17 de enero de 2014 a la empresa Echeveste Hermanos S.L.



Bertzalde, adierazten du lur-eremuia saldu zuela 2014ko otsailaren 3an. Udalean dagoen dokumentazioaren arabera, salerosketa 2014ko otsailaren 3ko eskrituraren bidez egin zen, Lesakako notario Maria Teresa Perez Dapena andrearen aitzinean egina (bere protokoloko 46.a). Eroslea Maria Teresa Alzugaray Martiaren andrea izan zen.

Aipatu transakzio-hitzarmen hori Maria Teresa Alzugaray andreak sustatu eta Udaleko Osoko bilkurak onartu zuen 2014ko urriaren 3ko bileran. Han adierazten den bezala, lur-eremu hori Lesakako komunalari esleitu zitzaion. Arboladiaren aprobetxamenduari dagokionez, Udalaren jabetzakoa gelditzen den zatian, hitzarmenak adierazten du aprobetxamendua egin dezakeela “Landaketa egin duen partikularrak, Udalerri ordainduta Mendietako Zerbitzuko langileek egiten duten tasazioaren %10eko kanona, aprobetxamendua bukatzen denean”.

2015eko ilbeltzaren 23ko Osoko bilkurako akordioaren aipatzen den paragrafoak ezartzen du lur-eremu hori hitzarmenaren ondorioz komunalari esleitu zaiola eta ondorioz arboladiaren balioaren %10a saldu zuen titularrak ordaindu behar duela (hau da, Oyarzun andreak).

Baina, egiatan, %10 hori aipatzen duten xedapen guztiak hitzarmenetik eratorriak dira, arboladia saldu ondotik sinatu dena. Horren harira, kontuan hartu behar da Konstituzioaren 9.3 artikuluak ezartzen duela “...xedapen zehatzaleen atzeraeragin eza –xedapenok banakako eskubideei begira opuragarri izan ez edo eskubideok murrizten

Por otra parte indica que el terreno fue vendido con fecha 3 de febrero de 2014. Conforme a la documentación obrante en el Ayuntamiento, la compraventa se realizó mediante escritura otorgada el 3 de febrero de 2014 ante la notario de Lesaka doña María Teresa Pérez Dapena (nº 46 de su protocolo). La adquirente fue doña María Teresa Alzugaray Martiarena.

El citado convenio transaccional fue promovido por doña María Teresa Alzugaray y aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 3 de octubre de 2014. Como se indica, dicho terreno fue asignado al comunal de Lesaka. Respecto al aprovechamiento del arbolado en la parte que queda propiedad del Ayuntamiento, el convenio señala que podrá ser aprovechado “Por el particular que lo hubiere plantado, pagando al Ayuntamiento un canon del 10% de la tasación efectuada por el personal del Servicio de Montes, al final del aprovechamiento”.

El párrafo que se cita del acuerdo plenario de 23 de enero de 2015, establece que dicho terreno ha sido asignado al comunal por el convenio y que por lo tanto el 10% del valor del arbolado deber se abonado por el titular que lo transmitió (esto es, por la señora Oyarzun).

Pero en realidad, todas las disposiciones referidas a ese 10% del arbolado derivan del convenio, que se firma en una fecha posterior a la venta del arbolado. Al respecto hay que tener en cuenta que el artículo 9.3 de la Constitución establece “...la irretroactividad de las disposiciones sancionadoras no favorables o restrictivas de

dituztenean- ...”.

Ezin ziren hitzarmenera ekarri sustatzailearenak ez ziren ondasunak. Gainera, arboladi guzia moztu izan balitz erosi eta berehala, ez zen Udalari ordaintzeko inolako beharrik sortuko, ezta hitzarmenean horrelako xedapenik sartu ere. Han hala agertzen bada, nolabait, klausula orokor gisa da.

Hori dena aintzat hartuta, Osoko Bilkurak, kideen aho bateko botoarekin, honako hau erabaki du:

1 – Aintzat hartza Camino Oyarzun Jorge andreak jarritako errekursoa, ez baita bidezko Lesakako Udalak eskatza ordaintzeko arboladiaren balioaren aipatu den %10 hori.

2 – Erabaki honen berri ematea errekurtsogileari eta Echeveste Hermanos S.L.-ri.

derechos individuales...”.

No se podían aportar al convenio bienes que no fueran de la propiedad de su promotor. De hecho, si todo el arbolado hubiera sido cortado de forma inmediata a su compra, no se hubiera generado obligación alguna de pago al Ayuntamiento, ni hubiera tenido que introducirse una disposición así en el convenio. Si figura en el mismo es, en cierta medida, como una cláusula general.

A la vista de todo ello, el Pleno con el voto unánime de sus miembros acuerda:

1º) Estimar el recurso interpuesto por doña Camino Oyarzun Jorge, ya que no procede que el Ayuntamiento de Lesaka exija el citado 10% del valor del arbolado.

2º) Que se notifique este acuerdo a la recurrente y a Echeveste Hermanos S.L.

**8 – ANA MARIA ERRAZQUIN
EZPONDA ETA FRANCISCO ALTUNA
ARRAMBIDEK SUSTATURIKO HERRI-
ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO-
HITZARMENA**

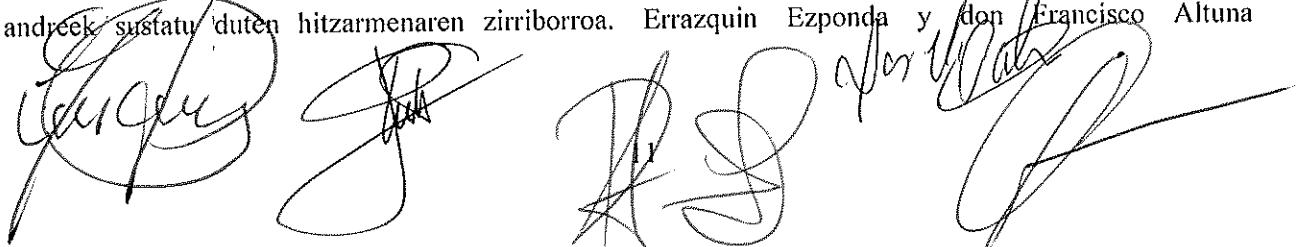
1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente anagai da Ana María Errazquin Ezponda eta Francisco Altuna Arrambide jaun-andreak sustatu duten hitzarmenaren zirriborroa.

**8 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE
BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR
ANA MARÍA ERRAZQUIN EZPONDA Y
FRANCISCO ALTUNA ARRAMBIDE**

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del convenio, promovido por doña Ana María Errazquin Ezponda y don Francisco Altuna



Hor, dagokion txostena dago, Andrés Zelaieta oihan-teknikari jaunak emana. Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herri Lurren Atalak 2015eko ekainaren 4an eginiko aldez aurreko aldeko txostena. Zirriborroak Udaleko Mendiko Batzordearen oniritzia ere jaso du. Expediente an, halaber, Udaleko idazkariak ekainaren 29an eginiko txosten bat ageri da.

Hitzarmenaren xede den azalera 157.075,60 m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, partikularrak 31.849,07 m² jasoko ditu, eta 125.226,53 m², herri-jabetzakoak izanen dira

Azaleraren zati bat nekazaritzako eta abeltzaintzako produkzio ertaineko lurzoru gisa dago katalogatua. Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2015eko abuztuaren 11n, sustatzaileek idazki bat aurkeztu zuten (Erregistro Orokorreko 2.291. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten dute ez dutela asmorik esleitzen zaien nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailean eraikitzea eta, hori hala, onartzen dituztela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkurak baldintzak.

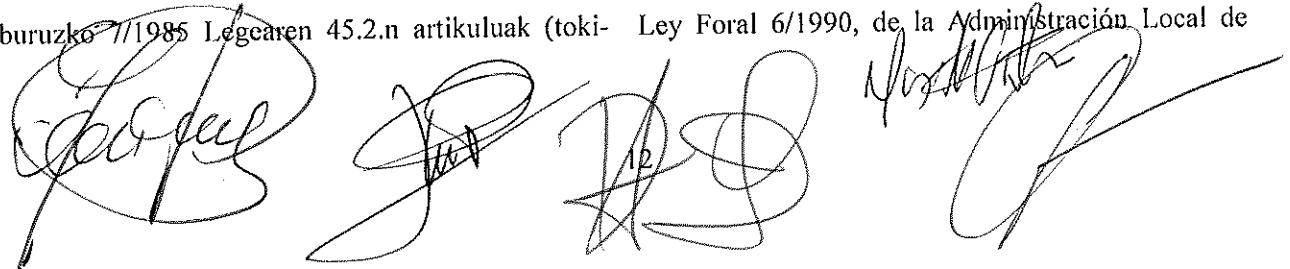
Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztiengoa bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 45.2.n artikuluak (toki-

Arrambide. Incluye el correspondiente informe, emitido por el técnico forestal don Andrés Zelaieta. Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 4 de junio de 2015 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. El borrador ha recibido también el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento. Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 12 de agosto.

La superficie objeto de convenio es de 157.075,60 m². A consecuencia de la operación 31.849,07 m² serán para el particular y 125.226,53 m² para el comunal.

Parte de la superficie está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera. Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 11 de agosto de 2015 los promotores presentaron un escrito (entrada nº 2291 en el Registro General) mediante la que señalan que no tienen intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se les asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

A la vista de todo ello, el Pleno con el voto unánime de sus miembros, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de



gobernu modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Ana Maria Errazquin Ezponda eta Francisco Altuna Arrambide jaun-andreek sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera beraientzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitza onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileei jakinaztea Herriko Etxera etorri beharko dutela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuari xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespina emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña Ana María Errazquin Ezponda y don Francisco Altuna Arrambide.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para ellos en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar a los promotores que deberán acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

Bozketa amaituta, Iban de Prado
13

Finalizada la votación, se ausenta del Salón

Etxepeteleku zinegotziak alde egin du Batzar de Sesiones el concejal don Ibán de Prado Aretotik.

**9 – HIRILURREKO ETA
LANDALURREKO ONDASUNEN GAINeko
2016KO KONTRIBUZIOA**

2014. urtean Kontsumo-Prezioen Indizea murriztu zen Nafarroan (hain zuzen ere, - % 1,2).

Hori aintzat hartuta, Udalbatzak, kide guzien aho bateko botoarekin, honako akordio hauek hartu ditu:

1.) Hirilurreko ondasunen gaineko kontribuzioaren zerga-tasa ez igotzea 2016. urterako; beraz, 2014 eta 2015 urteetan bezala, %0,4787koa izanen da.

2.) Landalurreko ondasunen gaineko kontribuzioaren zerga-tasa ez igotzea 2016. urterako; beraz, 2014 eta 2015 urteetan bezala, %0,4366koa izanen da.

3.) Erabaki hau 30 egunez jendaurrean ikusgai edukitza, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkitaulan iragarrita, herritarrek eta legezko interesdunek espedientea aztertu ahal dezaten.

4.) Aitzineko puntuari aipatu den epean erreklamaziorik, eragozpenik edo oharrik ez bada, zerga-tasa horiek behin betiko onetsitzat emanen dira. Kasu horretan, lege-ondorioak izan ditzan, egoera hori, behin betiko testuarekin batean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

**9 – CONTRIBUCIÓN URBANA Y
RÚSTICA PARA EL AÑO 2016**

Durante el año 2014 el Índice de Precios al Consumo en Navarra sufrió una disminución (concretamente del -1,2 %).

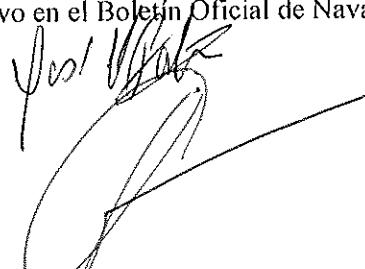
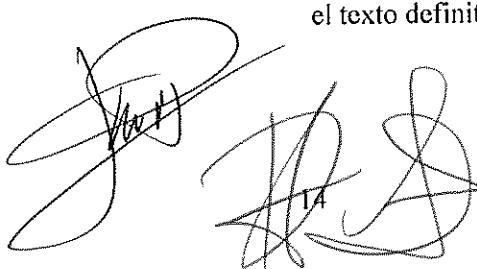
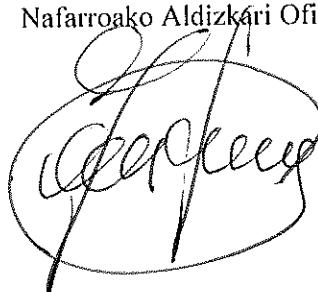
Teniendo en cuenta lo anterior, el Pleno, con el voto unánime de sus miembros, adopta los siguientes acuerdos:

1º) No incrementar para el año 2016 el tipo impositivo de la Contribución Urbana, que será, al igual que en los ejercicios de 2014 y 2015, del 0,4787 %.

2º) No incrementar para el año 2016 el tipo impositivo de la Contribución Rústica, que será, al igual que en los ejercicios de 2014 y 2015, del 0,4366 %.

3º) Exponer al público dicho acuerdo, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, por el plazo de 30 días para que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente.

4º) Si no hubiera reclamaciones, reparos u observaciones, una vez transcurrido el plazo indicado en el punto anterior, los tipos impositivos citados se entenderán aprobados definitivamente. En este caso, para la producción de efectos jurídicos, se publicará esta circunstancia junto con el texto definitivo en el Boletín Oficial de Navarra.



10 – ORDENANTZA FISKALETAKO ALDAKETA 2016 URTERAKO HASIERAKO ONESPENA

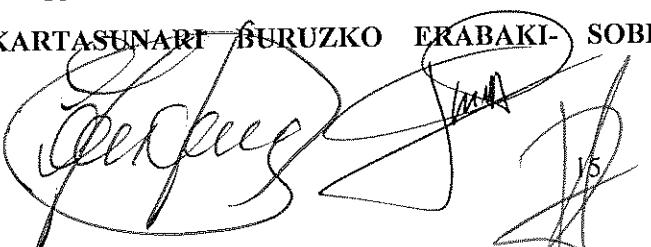
2014. urtean Kontsumo-Prezioen Indizea murriztu zen Nafarroan (hain zuzen ere, - % 1,2).

Horregatik, eta presio fiskala ez areagotzeko asmoz, 2014. eta 2015. urteetako tarifa berak mantenduko dira.

Hala ere, hobekuntza tekniko ttiki batzuk sartu behar izan dira, hainbat kontzepturen idazkerari dagokionez. Era berean, finkatu behar dira Harriondoa Kultur Etxeko instalazioak erabiltzeagatik kobratuko diren zenbatekoak. Horregatik, expediente anulado se ha decretado para 2016. urtean aplicar la tasa municipal correspondiente.

Halaber, aprobado se ha el acuerdo de idazkariak azaroaren 27an emaniko texto. Dentro de este acuerdo se indica que para adoptar el presente acuerdo es preciso el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación, esto es: 6 concejales.

Dagokion eztabaideren ondoren, votación se celebra. Gero Bai udal taldeko portavoces votan a favor de la aprobación inicial. EH Bildu vota en contra. Por lo tanto y no habiéndose logrado la mayoría absoluta de los concejales, no queda adoptado el acuerdo.

11 – NAZIOARTEKO
ELKARTASUNARI BURUZKO ERABAKI-

15

10 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE ORDENANZAS FISCALES PARA 2016

Durante el año 2014 el Índice de Precios al Consumo en Navarra sufrió una disminución (concretamente del - 1,2 %).

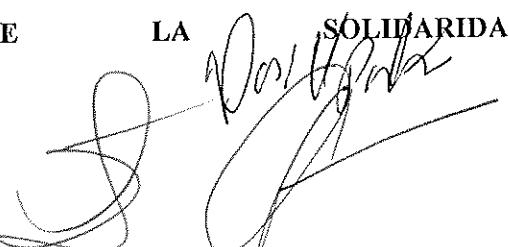
Por ello y a fin de no incrementar la presión fiscal, para las tasas municipales se mantendrán las mismas tarifas que durante los años 2014 y 2015.

No obstante ha sido precisa la introducción de algunas pequeñas mejoras técnicas, referidas a la redacción de diversos conceptos. Es preciso también fijar las cantidades que se cobrarán por la utilización de las instalaciones de la Casa de Cultura Harriondoa. Por ello obra en el expediente la relación de los tributos a aplicar durante el próximo ejercicio de 2016.

Consta, asimismo, el informe emitido por el secretario con fecha 27 de agosto. En el mismo se indica que para adoptar el presente acuerdo es preciso el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación, esto es: 6 concejales.

Tras el correspondiente debate, se procede a la votación. Los cinco concejales del grupo municipal Geroa Bai votan a favor de la aprobación inicial. En cuanto a los cuatro del grupo EH Bildu se abstienen. Por lo tanto y no habiéndose logrado la mayoría absoluta de los concejales, no queda adoptado el acuerdo.

11 - PROPUESTA DE ACUERDO

Sobre la solidaridad


PROPOSAMENA

Espediente an ageri da 2015/09/07an jasotako proposamena (2.503. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean). Bertan, honako akordio hau hartzeko eskatzen da:

“1) Elkatasun internacionalista bultzatzeko lanean diharduten erakunde eta pertsona guztiakiko babes;

2) Askapena, Askapeña, Herriak Aske eta Elkar Truke erakundeekiko nahiz inputatutako bost euskaldun internazionalistekiko elkartasuna;

3) Askapena, Askapeña eta Elkar Truke erakundeek egiten duten lana ez oztopatzeko exijentzia;

4) Walter Wendelin, Gabi Basañez, Unai Vazquez, Aritz Ganboa eta Dabid Soto euskaldun internazionalisten aurkako epaiaketa euren absolutioaz amaitzea, dagozkien eskubideak itzultzeko eta zor zaien erreparazioa emateko erreklamazioa.

Horri buruz, alkate jaunak adierazi du idazki anonimo bat dela, sinadurarik eta anagramarik gabekoa. EH Bilduko zinegotziak adierazi dute prest daudela akats formalak zuzentzea. Horren ondotik eztabaik segitu du.

Azkenik, Gero Bai taldeko zinegotziak kontrako bortz botoekin eta EH Bilduko lauen aldekoarekin, ez da akordio-proposamena onartu.

INTERNACIONALISTA

Consta en el expediente la propuesta recibida el 07/09/2015 (entrada nº 2503 en el Registro General del Ayuntamiento). En la misma se pide la adopción del siguiente acuerdo:

“1) su apoyo a todas las organizaciones y personas que desarrollan la solidaridad internacionalista;

2) su solidaridad con las organizaciones Askapena, Askapeña, Herriak Aske y Elkar Truke así como con los 5 Internacionalistas vascos imputados;

3) la exigencia de que no se siga interfiriendo en el trabajo que realizan las organizaciones Askapena, Askapeña y Elkar Truke;

4) la reclamación de que el proceso judicial contra los Internacionalistas vascos, Walter Wendelin, Gabi Basañez, Unai Vázquez, Aritz Ganboa y Dabid Soto concluya con su absolución, el restablecimiento de todos sus derechos y la reparación pertinente”.

Al respecto el señor alcalde indica que se trata de un escrito anónimo, sin firma ni anagrama. Los concejales de EH Bildu señalan que estarían dispuestos a subsanar las deficiencias formales. Tras ello prosigue el debate.

Finalmente, con los cinco votos en contra de los concejales del grupo Geroa Bai y los cuatro a favor de EH Bildu, la propuesta de acuerdo es rechazada.

12 – ALKATETZAREN EBAZPENEN
BERRI EMATEA

12 – CONOCIMIENTO DE LAS
RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimituriko kopia bat utzi zaie bakoitzari dagokion erretiluan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zortziak eta berrogeita zortzi minutu direla, eta, eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Siendo las veinte horas y cuarenta y ocho minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.

